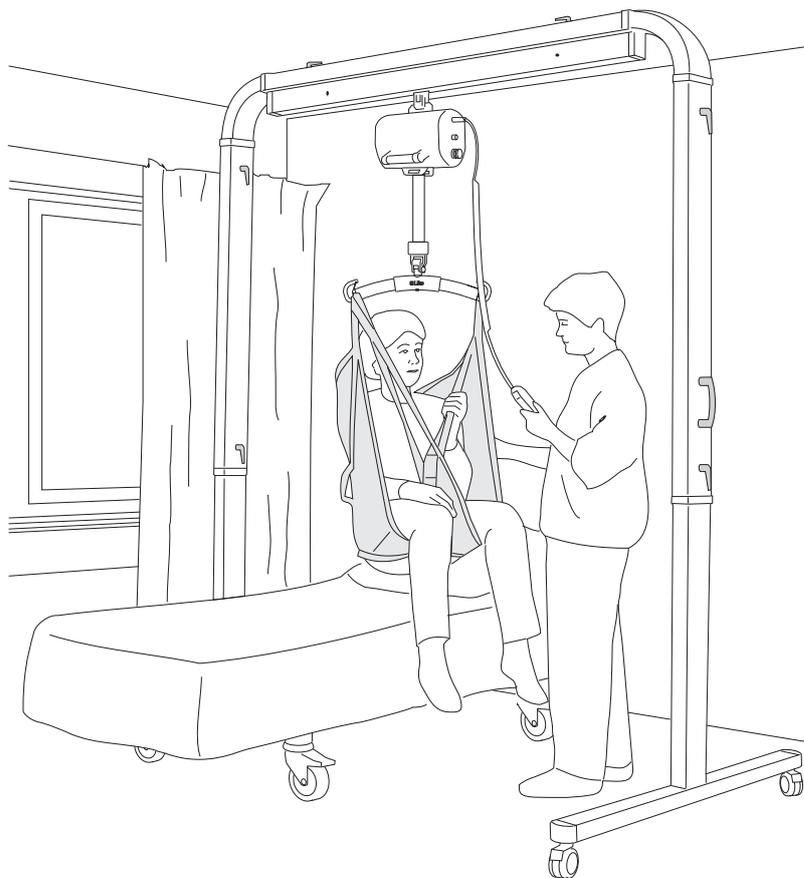


FreeSpan SR

Istruzioni per l'uso



Descrizione del prodotto

FreeSpan SR è un sistema di sollevamento indipendente destinato all'utilizzo con le unità di sollevamento Multirall Liko o Likorall. È costituito da tre componenti principali che possono essere assemblati senza utensili. Il motore di sollevamento è montato nel carrello preesistente.

FreeSpan è regolabile a quattro altezze diverse ed è disponibile in 8 diverse lunghezze delle guide, consentendone un raggio di azione compreso tra 2 e 5,5 metri.

Dotato di leve di bloccaggio sulle guide, FreeSpan può essere allargato di ulteriori 225 mm su ciascun angolo.

FreeSpan può essere abbassato in posizione di trasporto (1700 mm) per agevolare il montaggio dell'unità di sollevamento e/o lo spostamento del sistema di sollevamento in un'altra stanza.

FreeSpan SR, dotato di ruote girevoli e bloccabili, è in alluminio e, nonostante il suo peso leggero, è estremamente stabile.

FreeSpan è conforme a EN ISO 10535 e alla Direttiva per i dispositivi medici MDD 93/42/CEE.

△ è un simbolo che richiama l'attenzione del lettore su situazioni che richiedono un livello maggiore di cura e attenzione.

Nel presente documento verranno definiti "pazienti" le persone sollevate e "operatori" le persone che le aiutano.

📖 IMPORTANTE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso per il sollevatore e gli accessori di sollevamento prima dell'uso. Il sollevamento e il trasferimento di una persona comporta sempre un rischio potenziale. Una comprensione approfondita dei contenuti di queste istruzioni per l'uso è essenziale. Solo il personale addestrato deve utilizzare l'apparecchiatura. In caso di domande, contattare Hill-Rom o il rappresentante Hill-Rom locale.

Sommario

Avvertenze di sicurezza	2
Definizioni.....	3
Unità di sollevamento	3
Dati tecnici/Misure	4
Istruzioni di assemblaggio	5-6
Istruzioni per l'uso	7
Cura e manutenzione	8

△ NOTA! Le presenti istruzioni riportano importanti informazioni per gli utilizzatori del prodotto. Una comprensione approfondita dei contenuti delle istruzioni per l'uso è indispensabile e solo il personale che ha compreso a fondo le istruzioni deve utilizzare l'apparecchiatura. Ricordare di tenere le istruzioni per l'uso in un posto facilmente accessibile a chi utilizza il prodotto.

Avvertenze di sicurezza

△ Prima dell'uso, assicurarsi che:

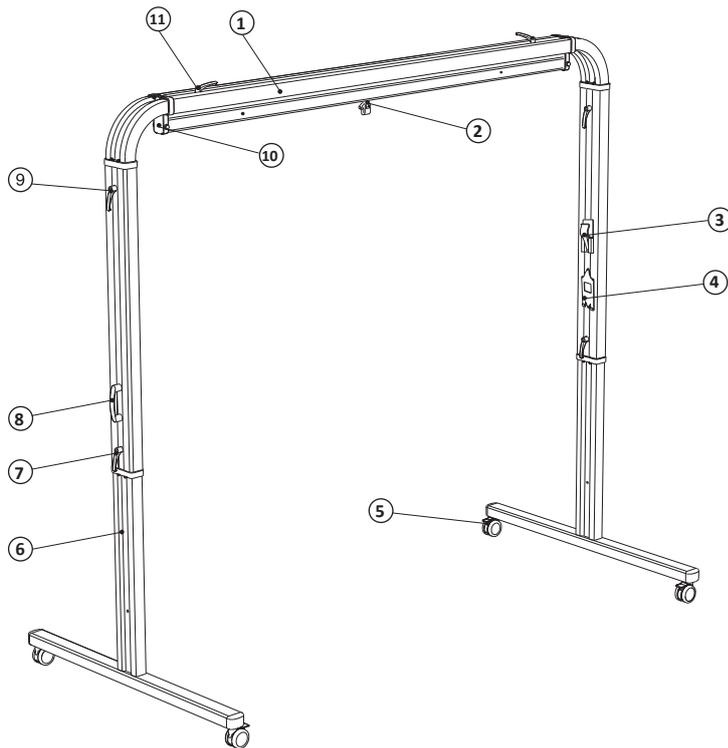
- il sollevatore sia montato secondo le istruzioni;
- il telaio del sollevatore sia montato e regolato all'altezza di lavoro (2250-2550 mm);
- gli accessori di sollevamento siano correttamente applicati al sollevatore;
- siano state lette e comprese le istruzioni del sollevatore e degli accessori di sollevamento;
- il personale che utilizza l'apparecchiatura abbia ricevuto un'adeguata formazione e istruzioni adeguate;
- gli accessori di sollevamento non siano danneggiati;
- siano stati scelti il tipo, le dimensioni, il materiale e il modello di imbragature e accessori corretti per soddisfare appieno le esigenze del paziente;
- l'accessorio di sollevamento sia applicato al paziente in modo corretto e sicuro, in modo da evitare eventuali lesioni fisiche.

△ Non lasciare mai un paziente da solo sul sollevatore FreeSpan!

FreeSpan SR è conforme ai requisiti della norma EN ISO 10535.

Carico massimo: 200 kg, 230 kg oppure 250 kg, in base alla lunghezza della guida e al tipo di unità di sollevamento utilizzato (vedere a pagina 4).

Definizioni



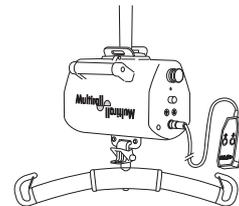
1. Guide con angoli
2. Carrello (singolo o in due pezzi)
3. Staffa di parcheggio
4. Piastra del caricabatteria
5. Ruote girevoli dotate di freni
6. Supporto laterale, telescopico
7. Leva di bloccaggio inferiore
8. Maniglia
9. Leva di bloccaggio superiore
10. Fine corsa
11. Leva di bloccaggio per la regolazione degli angoli

⚠ NOTA! Le leve di bloccaggio per la regolazione degli angoli non devono mai essere smontate.

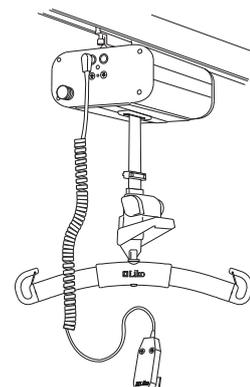
Unità di sollevamento

FreeSpan è destinato all'uso con le unità di sollevamento Multirall o Likorall.
Per gli accessori appropriati, vedere le istruzioni per l'uso delle unità di sollevamento corrispondenti.

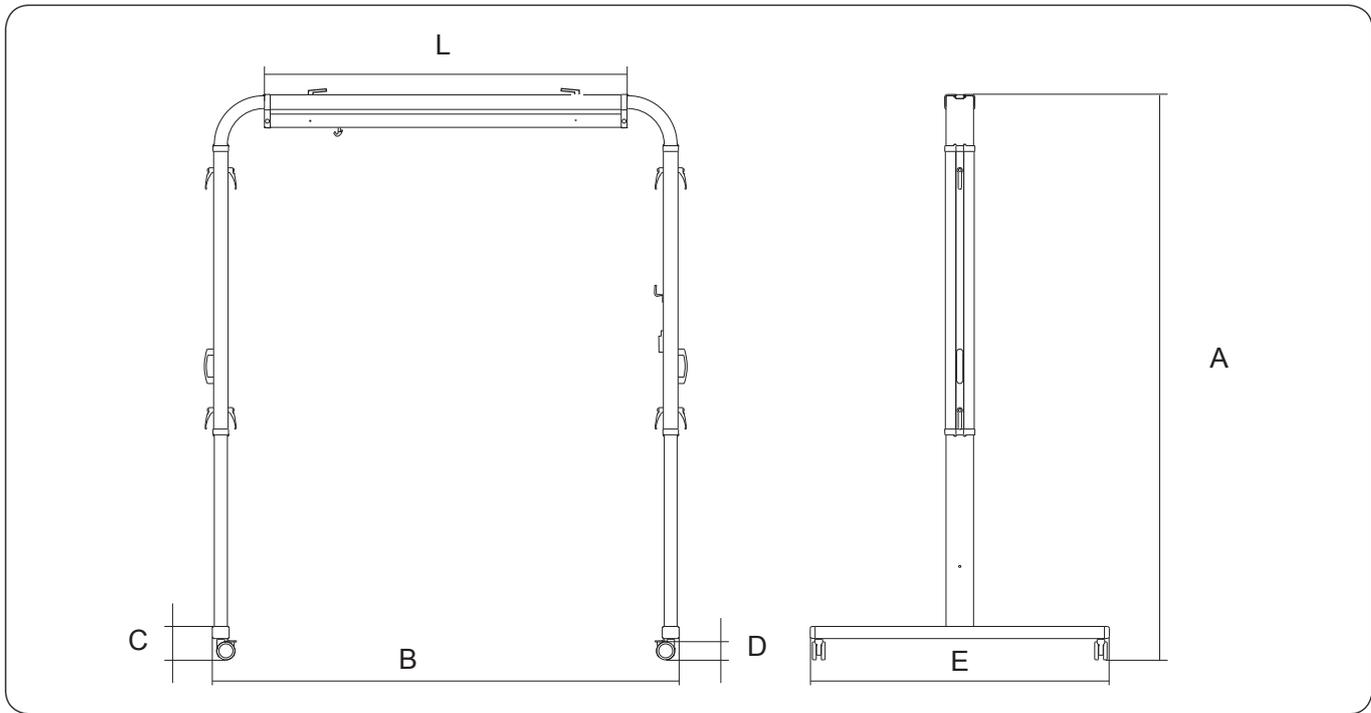
L'installazione delle unità di sollevamento Multirall su FreeSpan è descritta nelle istruzioni per l'uso di Multirall.



L'installazione delle unità di sollevamento Likorall su FreeSpan è descritta nelle presenti istruzioni per l'uso.



Dati tecnici/Misure



Modello	Carico massimo ¹	L	A*	A _{min} **	B	C	D	E	Peso	
									totale	parte***
15	250	1500	2250-2550	1700	1990-2440	135	75	1240	41,5	15,7
20	250	2000	2250-2550	1700	2490-2940	135	75	1240	44,3	18,5
25	250	2500	2250-2550	1700	2990-3440	135	75	1240	47,1	21,3
30	250	3000	2250-2550	1700	3490-3940	135	75	1240	50,0	24,2
35	250	3500	2250-2550	1700	3990-4440	135	75	1240	52,8	27,0
40	230	4000	2250-2550	1700	4490-4940	135	75	1240	55,6	29,8
45	200	4500	2250-2550	1700	4990-5440	135	75	1240	58,4	32,6
50	200	5000	2250-2550	1700	5490-5940	135	75	1240	61,3	35,5

Carico massimo e peso in kg. Misure in mm.

1 Tenere presente che la lunghezza della guida è il fattore determinante per il carico massimo del sistema FreeSpan, fare riferimento ai contrassegni sulla guida!

* Le altezze del sistema FreeSpan sono regolabili a intervalli di 100 mm.

** Tenere presente che l'altezza di lavoro minima per FreeSpan è di 2250 mm. L'altezza di 1700 mm è utilizzabile solo per il trasporto e non per il sollevamento o il trasferimento dei pazienti.

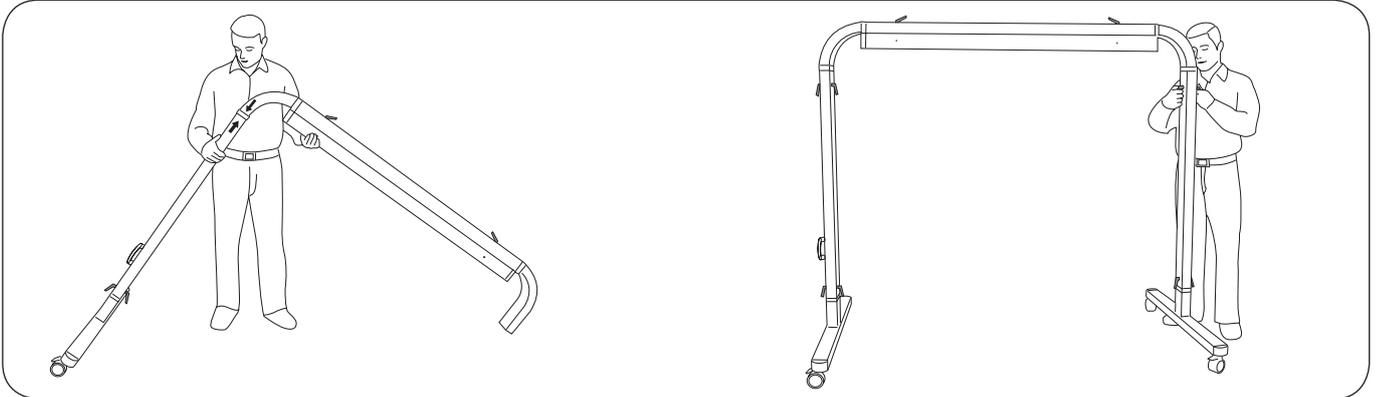
*** Con questa voce si intende la singola parte più pesante del sistema FreeSpan quando è smontato.

Istruzioni di assemblaggio

Prima del montaggio, controllare che i seguenti componenti siano presenti:

- Supporto laterale (2 pezzi) con ruote, leve, leve di bloccaggio, staffa di parcheggio e piastra del caricabatteria
- Guida con angoli, fine corsa, carrello e leve di bloccaggio
- 2 viti K6S M4x10
- 2 bulloni M8x25, 2 dadi M8

Prima del montaggio, assicurarsi che i supporti laterali siano bloccati nella loro posizione più bassa e che le leve di bloccaggio superiori siano state rimosse da entrambi i supporti laterali.



1. Montare la guida su uno dei supporti laterali, come illustrato. Assicurarsi che la leva sia rivolta verso l'esterno. Montare la leva di bloccaggio superiore che supporta la guida al supporto laterale e serrare.

△ Tenere presente che le leve di bloccaggio superiori bloccano la guida ai supporti laterali e possono essere utilizzate esclusivamente durante il montaggio o lo smontaggio del sistema FreeSpan, non quando si regola l'altezza!

2. Ripetere la procedura riportata sopra con l'altro supporto laterale. Assicurarsi che le maniglie siano allineate longitudinalmente con i supporti laterali.

3. Regolazione della larghezza totale

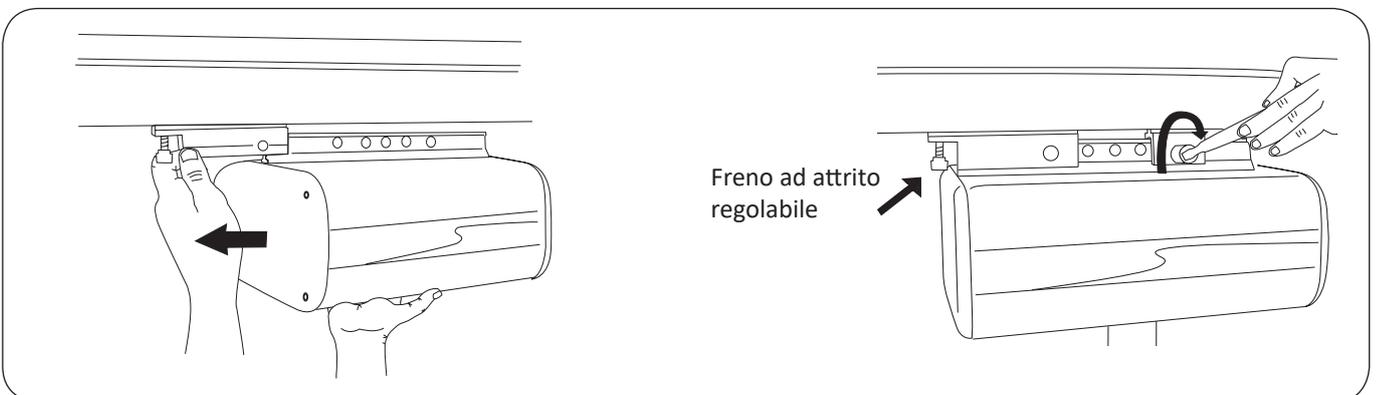
Se è necessario regolare la larghezza di FreeSpan: Allentare le leve di bloccaggio sulla parte superiore della guida e tirare i supporti laterali all'esterno alla larghezza desiderata (max 225 mm a ogni angolo). Serrare le leve di bloccaggio.

△ NOTA! Le leve di bloccaggio per la regolazione degli angoli non devono essere estratte dalla guida.

4. Montare l'unità di sollevamento nel carrello preesistente. Tenere presente che FreeSpan viene consegnato con un carrello specifico per entrambe le unità di sollevamento Likorall o Multirall. Seguire le istruzioni riportate di seguito. Per il montaggio con Multirall, vedere le istruzioni nelle istruzioni per l'uso di Multirall.

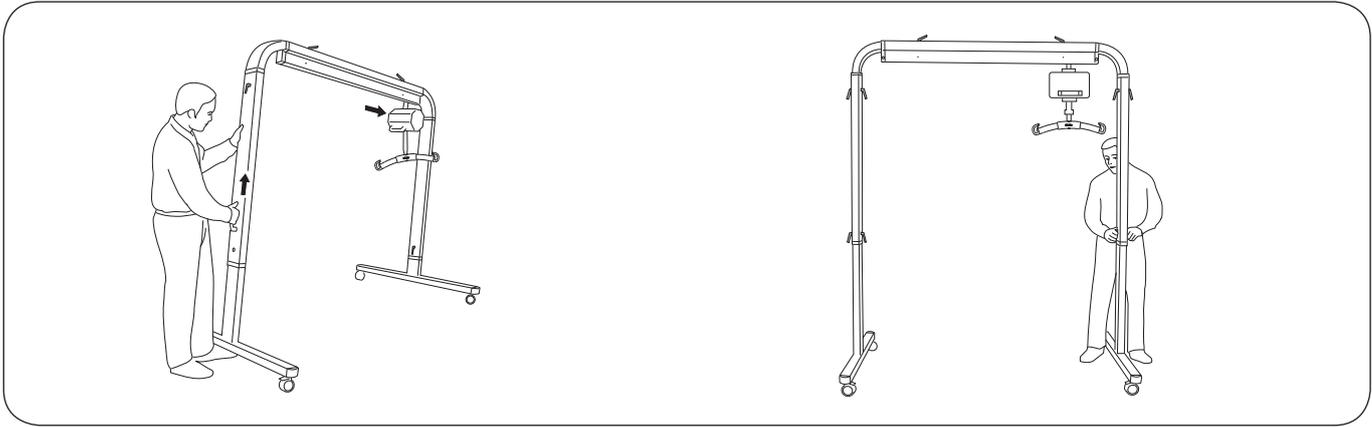
△ Leggere le istruzioni per l'uso per l'unità di sollevamento in uso!

Montaggio dell'unità di sollevamento Likorall



Far scorrere l'unità di sollevamento sul carrello più lungo con la parte terminale dell'arresto di emergenza in direzione opposta a quella della manopola del freno del carrello, come illustrato nella figura sopra. Fissare il carrello nel foro più esterno della guida montaggio sopra l'unità di sollevamento utilizzando il bullone (M8x25) e il dado (M8) in dotazione.

Quindi, far scorrere sul carrello più corto dall'altra direzione. Fissare il carrello nel foro più esterno della guida montaggio sopra l'unità di sollevamento utilizzando il bullone (M8x25) e il dado (M8) in dotazione.



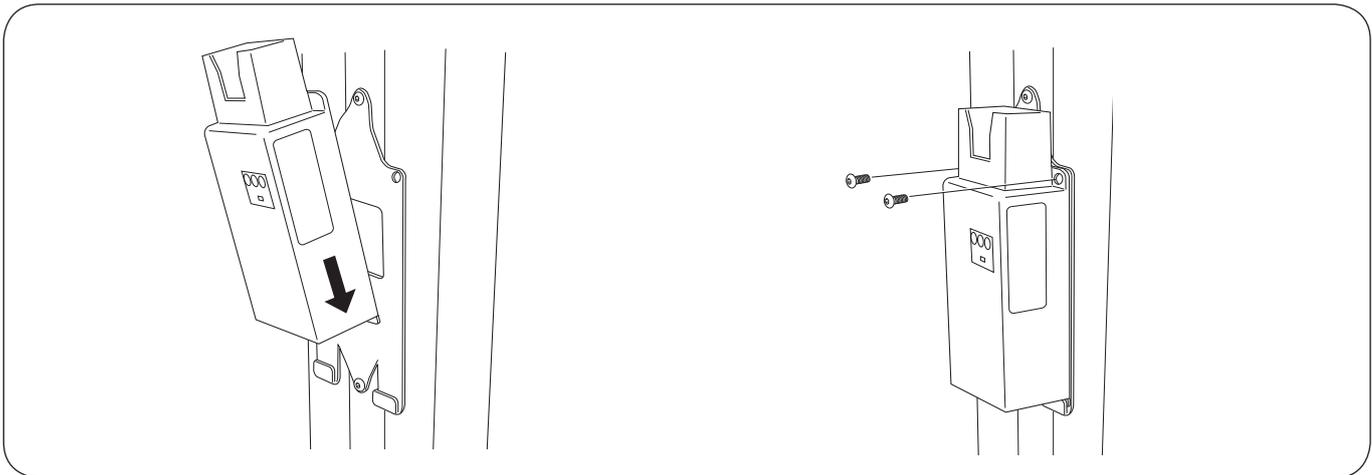
5. FreeSpan ora è pronto per essere sollevato all'altezza corretta. Ci sono quattro diverse posizioni in altezza.

⚠ Tenere presente che l'unità di sollevamento scorre liberamente sulla guida. Quindi, spostare l'unità di sollevamento lontano dal supporto laterale che si intende sollevare prima.

Iniziare rimuovendo la leva di bloccaggio inferiore. Sollevare la leva portandola all'altezza della guida desiderata (altezza massima totale 2550 mm). Inserire la leva di bloccaggio nel foro appropriato e serrare. Ripetere questa procedura con l'altro supporto laterale.

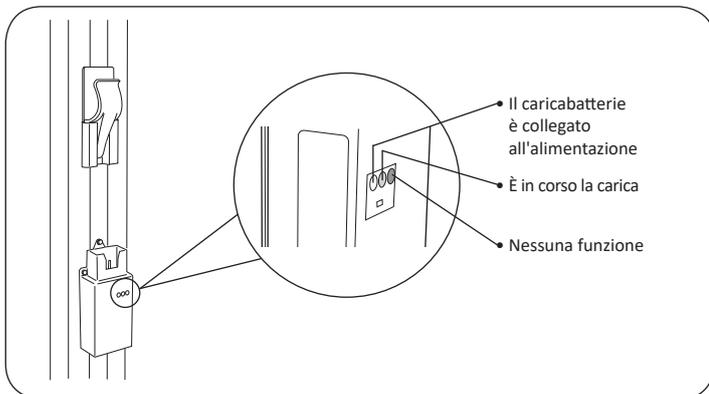
Montaggio del caricatteria

Il caricatteria per Likorall e Multirall può essere montato sulla piastra collocata sul supporto laterale.



Agganciare la parte inferiore del caricatterie sulla piastra preesistente (come illustrato).

Fissare il caricatterie sulla piastra utilizzando le due viti in dotazione (K6S M4x10).



Ora il caricatteria è pronto per l'uso.

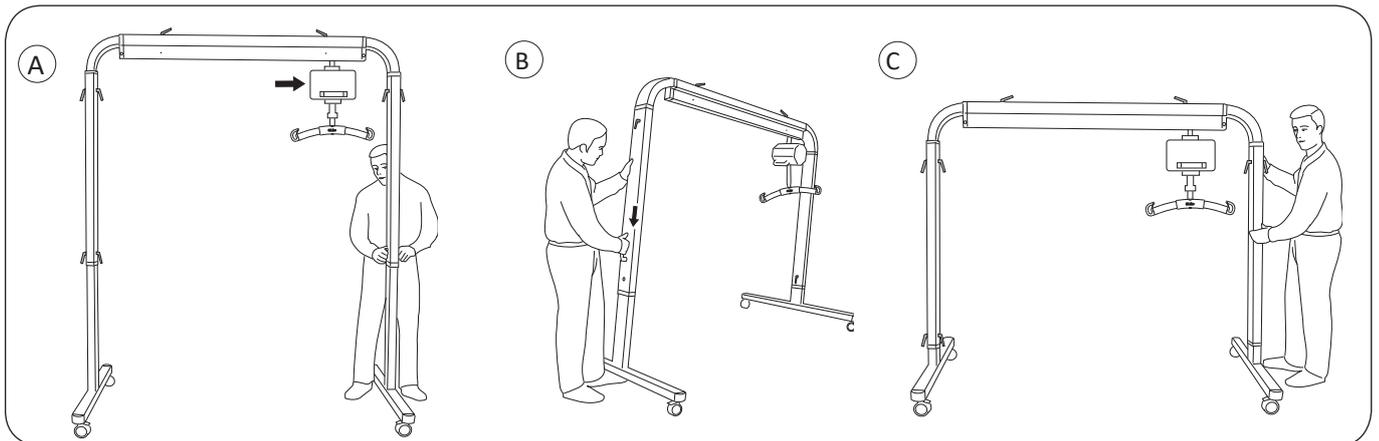
Istruzioni per l'uso

Durante l'utilizzo e durante le operazioni di sollevamento, FreeSpan deve essere posizionato in modo che la guida si trovi sempre in corrispondenza del centro di gravità del paziente. Il sollevamento a un qualsiasi angolo lontano dalla guida può mettere a rischio la stabilità del sistema. In caso di sollevamento di un paziente da un letto, la guida deve essere allineata direttamente sopra il letto. Questo vale per i trasferimenti dal letto al lato del letto e dal letto ai piedi del letto.



Spostamento di FreeSpan

FreeSpan può essere spostato quando è completamente assemblato con l'unità di sollevamento, ma non con il paziente posizionato nel sollevatore. Rilasciare i blocchi delle ruote e spostare FreeSpan nella posizione desiderata. Se il sollevatore deve essere spostato da una stanza all'altra e l'apertura della porta è troppo bassa, FreeSpan può essere abbassato in posizione di trasporto (1700 mm). Consigliamo la presenza di due persone per spostare il sistema di sollevamento.



A) Iniziare spostando l'unità di sollevamento sul lato che deve essere abbassato per primo. Allentare la leva di bloccaggio, rimuovere e abbassare il supporto laterale alla posizione più bassa. Tenere la leva saldamente per mantenere una presa sicura.

B-C) Ripetere questa procedura con l'altro supporto laterale.



Consiglio utile. Se le aperture delle porte sono più strette di 1240 mm, spostare il sollevatore come illustrato sopra (movimento a zigzag).

Bloccaggio delle ruote

Le ruote di FreeSpan possono essere bloccate se necessario. Per bloccare le ruote, poggiare il piede sul freno a pedale. Rilasciare il blocco premendo la leva verso l'alto.

Cura e manutenzione

Per un funzionamento corretto e sicuro, devono essere eseguite alcune procedure di routine ogni giorno in cui viene utilizzato il sistema di sollevamento:

- Ispezionare visivamente il sistema di sollevamento per escludere la presenza di danni esterni o di usura.
- Controllare il funzionamento del carrello.
- Controllare il corretto funzionamento dei ganci di sicurezza per il sistema di sgancio e aggancio rapido.
- Assicursi che le leve di bloccaggio siano serrate saldamente.

Pulire il sollevatore regolarmente strofinandolo con un panno umido o con disinfettanti a base di acqua per superfici.

NOTA! Non utilizzare detergenti che contengano fenoli o cloro in quanto potrebbero danneggiare il materiale in alluminio e plastica.

Ispezione

FreeSpan deve essere sottoposto a ispezione almeno una volta l'anno. Prestare particolare attenzione alle parti che sono soggette a usura.

L'ispezione deve essere eseguita secondo quanto indicato nel manuale di manutenzione Liko e da personale autorizzato.

IMPORTANTE

Le riparazioni e la manutenzione possono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato Hill-Rom e utilizzando ricambi originali Liko.

Conservazione

Il sistema di sollevamento deve essere conservato a una temperatura al di sopra del punto di congelamento e alla normale umidità relativa (non superiore al 60%).

Contratti di manutenzione

Hill-Rom invita gli utenti a firmare un contratto di manutenzione per interventi regolari di manutenzione e test del sistema di sollevamento in uso.

I prodotti Liko sono sottoposti a costanti aggiornamenti e messe a punto. Hill-rom si riserva il diritto di modificare aspetti dei prodotti senza preavviso. Contattare il rappresentante Hill-Rom locale per informazioni aggiornate e consulenze.

Riciclaggio

Per le istruzioni relative al riciclaggio del sistema di sollevamento FreeSpan, consultare il nostro sito web: www.liko.com.

Made in Sweden

Liko ha ottenuto la certificazione qualitativa ISO 9001 e la certificazione ambientale ISO 14001.



www.hill-rom.com | www.liko.com